

سؤالات امتحان هماهنگ شهر تهران درس: آموزش قرآن	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۵۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	تاریخ امتحان: ۱۰۷/	صفحه ۱ از ۲
پایه نهم دوره اول متوسطه خرداد ماه		
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران		

ردیف	سؤالات	بارم								
۱	با توجه به کلمات داده شده معنای صحیح لغات را بنویسید. (یک ترجمه اضافی است.) <table border="1"><tr><td>میزان</td><td>شَرَعَ</td><td>بَاسَ</td><td>طَوِيلَ</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> بسیار ترازو اندازه سختی تشریع کرد	میزان	شَرَعَ	بَاسَ	طَوِيلَ					۱
میزان	شَرَعَ	بَاسَ	طَوِيلَ							
۲	ترجمه‌ی صحیح هر عبارت قرآنی را با علامت ☒ مشخص نمایید. (۲/۱) (تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ) (۲/۲) (كُلَّا سَيَعْلَمُونَ) الف) ایمان آوردند به خدا و پیامبر. ☐ الف) هرگز، انجام می‌دهید. ☐ ب) ایمان می‌آوردید به خدا و پیامبرش. ☐ ب) هرگز چنین نیست، خواهند دانست. ☐	۰/۵								
۳	معنای کدام کلمه نادرست است؟ الف) عَدَن : فردا ☐ ب) يَغْفِرُ: می‌آمرزد ☐ ج) حَيْثُ : هر کجا ☐ د) نَعْلِلُ : اندیشه و درک می‌کنیم ☐	۰/۲۵								
۴	ترجمه صحیح کلمه «تُفْلِحُونَ» کدام گزینه است؟ الف) طلب کنید. ☐ ب) تمام شد. ☐ ج) پراکنده شوید. ☐ د) رستگار می‌شوید. ☐	۰/۲۵								
۵	با استفاده از کلمات داخل کادر، معنای کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده در جای خالی بنویسید. (یک کلمه اضافی است.) هلاکت - پوشش - خرید و فروش - زندگی (۵/۱) وَ ذَرُوا الْبَيْعَ الف) و _____ را رها کنید. (۵/۲) وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ب) و روز را برای _____ قرار دادیم. (۵/۳) وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ج) و ستمگران را جز _____ نیفزای.	۰/۷۵								
۶	ترجمه صحیح کلمات: «مهَاد - خَلِقتَ» به ترتیب کدام گزینه است؟ الف) گسترانید - آفریننده ☐ ب) محل آرامش و استراحت - خلق شد ☐ ج) خانه‌ها - خلق می‌کند ☐ د) محل آرامش و استراحت - خلق شدند ☐	۰/۲۵								



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سؤالات امتحان هماهنگ شهر تهران درس: آموزش قرآن	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۵۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	تاریخ امتحان: ۰۳/۰۷	صفحه ۲ از ۲
بایه نهم دوره اول متوسطه خرداد ماه		
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران		

ردیف	سؤالات	بارم
۷	صحیح یا غلط بودن ترجمه عبارت های زیر را مشخص نمایید. ۷/۱ «قُمِ اللَّيْلَ» «عبادت کن در روز.» ☐ ص ☐ غ ۷/۲ «أَنْ اَعْبُدُوا اللَّهَ» «که پرستید خدا را؟» ☐ ص ☐ غ ۷/۳ «كَيْفَ رُفِعَتْ» «چگونه گسترده شد؟» ☐ ص ☐ غ ۷/۴ «بَيْدِهِ الْمُلْكُ» «فرمانروایی به دست اوست.» ☐ ص ☐ غ	۱
۸	ترکیب های زیر را ترجمه نمایید. ۸/۱ أَنْزَلَ السَّكِينَةَ ۸/۲ هُمُ الْفَائِزُونَ ۸/۳ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	۱/۵
۹	با توجه به عبارت قرآنی «إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ» ترجمه کدام گزینه صحیح است؟ الف) قطعاً خواهران و برادران ایمانی بینشان صلح برقرار است. ☐ ب) مؤمنان برادر یکدیگرند، پس بین برادران دینی دوستی قرار دهید. ☐ ج) فقط مؤمنان برادران یکدیگرند پس اصلاح کنید بین برادران را. ☐ د) قطعاً مسلمانان برادر یکدیگرند پس بین خودشان به درستی حکم می کنند. ☐	۰/۲۵
۱۰	آیات و عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید. ۱۰/۱ (وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ) ۱۰/۲ (أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا) آن. ۱۰/۳ (رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ) هر دو کلمه را قلوب و اطراف را در نور قرآن زینت بخش، آمین	۴/۲۵

نمره ی کتبی	با حروف:	نمره ی شفاهی	با حروف:	جمع:	نام و نام خانوادگی مصحح:
(برگه)	با عدد:	شفاهی	با عدد:	امضا:	

۱۰	جمع کل	«موفق باشید»
----	--------	--------------

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان هماهنگ شهر تهران درس:	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۵۰ دقیقه
آموزش قرآن	تاریخ امتحان: ۰۳/۰۷	صفحه ۱ از ۱
پایه نهم دوره اول متوسطه خرداد ماه		
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران		

ردیف	همکار محترم بر اساس نظر شما نمره‌ی لازم برای دانش آموزی که مفهوم پاسخ را برساند تعلق می‌گیرد.	بارم هر قسمت	بارم								
۱	<table border="1"> <tr> <th>میزان</th><th>شرع</th><th>بأس</th><th>طویل</th></tr> <tr> <td>ترازو</td><td>تشریع کرد</td><td>سختی</td><td>بسیار</td></tr> </table>	میزان	شرع	بأس	طویل	ترازو	تشریع کرد	سختی	بسیار	هر کدام ۰/۲۵	۱
میزان	شرع	بأس	طویل								
ترازو	تشریع کرد	سختی	بسیار								
۲	(۲/۱) ب) ایمان می‌آورید به خدا و پیامبرش. (۲/۲) ب) هرگز چنین نیست، خواهند دانست.	هر کدام ۰/۲۵	۰/۵								
۳	الف) عدن : فردا		۰/۲۵								
۴	د) رستگار می‌شوید.		۰/۲۵								
۵	(۵/۱) خرید و فروش (۵/۲) زندگی (۵/۳) هلاکت	هر کدام ۰/۲۵	۰/۷۵								
۶	۶- ب) محل آرامش و استراحت - خلق شد		۰/۲۵								
۷	(۷/۱) غ (۷/۲) ص (۷/۳) غ (۷/۴) ص	هر کدام ۰/۲۵	۱								
۸	(۸/۱) فرود آورد (نازل کرد) آرامش را (۸/۲) ایشان (آنها) رستگارند (موفق‌اند) (۸/۳) شنوای دانا	هر کدام ۰/۲۵	۱/۵								
۹	ج) فقط مؤمنان برادران یکدیگرند پس اصلاح کنید بین برادران را.		۰/۲۵								
۱۰	(۱۰/۱) و هر کس توکل کند بر خداوند، پس او برایش کافی است. (۱۰/۲) آنها اهل بهشت هستند. جاودانه در آن. (۱۰/۳) پروردگار مشرق و مغرب. نیست معبودی جز او.	هر کدام ۰/۲۵	۴/۲۵								
۱۰	جمع کل		۱۰								
«خسته نباشید»											